

63

新時代小叢書



莫拉契可夫斯卡亞
魯賓斯坦 著
黃澄中·華嚴譯

列寧關於資本主義
再生產理論的發展



★ 新 時 代 小 叢 書 ★

И. Мрачковская: Развитие В. И. Лениным
теории капиталистического воспроиз-
водства в борьбе с либеральными
народниками

Рубинштейн: Разоблачение Лениным
буржуазной экономической науки

列寧關於資本主義再生產理論的發展

黃 澄 中 譯
華 嚴

中 華 書 局 印 行

* 印翻得不 · 權作著有 *

一九五一年一月初版

新時代小叢書第六十三種
列寧關於資本主義
再生產理論的發展

◎售價人民幣三千八百元
(全一冊)
(郵運匯費另加)

И. МРАЧОВСКАЯ
РУБИНШТЕЙН

澄

黃華

嚴中

原 著 者
譯 者
發 行 者
發 印 行 處

上海河南中路二二一號
中華書局股份有限公司
上海澳門路四七七號
中華書局上海印刷廠
各埠中華書局

· 總目編號 · (一五〇四六)

印數 1—3,000

本書內容提要

本書係選譯莫拉契可夫斯基的「列寧關於資本主義再生產理論的發展」及魯賓斯坦的「列寧如何揭露資產階級的經濟科學」二文而成。前一篇是論述列寧在與民粹派鬥爭中，如何粉碎了政治經濟學中的民粹派的小資產階級空想主義，並從而發展了馬克思主義的再生產理論。後一篇則論述列寧如何揭破各種各樣的資產階級經濟科學以及改良主義叛徒們的理論的數人之談。讀此二文，足以澄清我們的思想界的一切混亂現象。

★ 新 時 代 小 叢 書 ★

И. Мрачковская: Развитие В. И. Лениным
теории капиталистического воспроиз-
водства в борьбе с либеральными
народниками

Рубинштейн: Разоблачение Лениным
буржуазной экономической науки

列寧關於資本主義再生產理論的發展

黃 澄 中 譯
華 嚴

中 華 書 局 印 行

* 印翻得不・權作著有 *

一九五一年一月初版

新時代小叢書第六十三種
列寧關於資本主義
再生產理論的發展

◎售價人民幣三千八百元
(全一冊)
(郵運匯費另加)

原著者

И. МРАЧОВСКАЯ
РУБИНШТЕЙН

譯者

黃華

澄

嚴中

發行

上海河南中路二二一號
中華書局股份有限公司

印刷
處者

上海澳門路四七七號
中華書局上海印刷廠
各埠中華書局

總目編號・(一五〇四六)

印數1—3,000

列寧關於資本主義再生產理論的發展目錄

列寧關於資本主義再生產理論的發展……

莫拉契可夫斯卡亞著……五
黃澄中譯

列寧如何揭露資產階級的經濟科學……

魯賓斯坦著……四九
華嚴譯

列寧關於資本主義再生產理論的發展目錄

列寧關於資本主義再生產理論的發展

莫拉契可夫斯卡亞著
黃澄中譯

烏拉基米爾·伊里奇·列寧——馬恩不朽事業的英明繼承者——豐富了並全面發展了馬克思主義的科學，在其發展中爲未來的新階段奠定了基礎，並把它提高到新的發展階段。沒有那末一個馬克思主義的領域沒經列寧說出新的言詞的。

列寧的理論活動永恆的含着積極的革命性，並且針對着解決無產階級革命運動的實際任務。列寧與自由主義的民粹派反動思想所進行的鬥爭，就是服從於這個任務。在鬥爭的過程中，列寧繼續研究了馬克思學說中的基本問題，即關於資本主義生產方式的規律及其盲目性與狹隘性等問題，而把這個科學發展起來並豐富起來了。

十九世紀最後的二十五年間，俄國工人階級風暴般的增長，爲馬克思主義的廣泛傳播，奠定了最好的基礎。俄國革命馬克思主義者，面臨了要組織無產階級革命政黨的任

務，這個政黨是要把社會主義和工人運動結合爲一的。在實現這個目的的道路上產生了嚴重的思想障礙，乃是民粹主義的反動的空想思想。這些思想所以能在俄國傳播，乃是由於國內經濟的落後，關於此事曾由列寧一再的指出：『俄國的落後，自然說明了社會主義的各種落後學說都可以在我國生根結蒂。最近二十五年來的全部俄國革命思想史，乃是馬克思主義和小資產階級民粹派的社會主義進行鬥爭的一部歷史。』（「列寧選集」第九卷，四〇八頁）

列寧不得不和他們進行鬥爭的九十年代的民粹派，用着民主的詞句，去遮蓋他們企圖和平改良並鞏固資本主義的反動綱領。

『九十年代的民粹派故意把農村貧民生活困苦、農村階級鬥爭以及富農剝削貧農的情形一概抹煞，而贊美富農經濟的發展。他們事實上是代表富農利益的。』（「聯共（布）黨史簡明教程」第二十一頁）民粹主義的思想博得了某些部份革命青年的同情，這些青年還在那裏繼續認爲俄國可以避免資本主義發展的道路，認爲在俄國起着主要革命

作用的將不是工人，而是農民。

爲使俄國工人階級能够起來反對專制政府和資本主義而進行鬥爭起見，爲使在俄國建立能够領導革命工人運動的革命馬克思主義的無產階級政黨起見，就必須在思想方面澈底粉碎民粹主義，而這個任務是由列寧在九十年代的下列著作中解決了：「關於所謂市場問題的事項」、「什麼是『人民之友』以及他們如何攻擊社會民主黨人」、「民粹主義的經濟內容及其在司徒盧威著作中所受的批評」、「論經濟空想主義的特徵」。關於和民粹主義的反動思想進行鬥爭一節，在其關於推銷理論的各論文中及其基本的科學著作「俄國資本主義之發展」一書中，都闡明過，尤其是後一著作在思想上粉碎了民粹主義的。

民粹派否認農村改革後的俄國經濟有着資本主義性時，不正確地推論了事實上已經發生了的過程，並且提出了在理論上是錯誤的，在政治上又是有害的關於國內經濟發展的理論。他們把將來的俄國想像成爲蒲魯東所想像的將來社會一樣：即基於小商品生產

支配的社會。說什麼在這種社會裏，可能「消滅」小商品生產中所產生的一切「壞的方面」。可以引導俄國進入這個「永世正義」社會的基本道路，依照民粹派的意見，應當是農村公社的發展和所謂「國民生產」——手工業的發展。

列寧對於民粹派農村公社的理想，予以嚴厲的批評，並且暴露他們政治綱領及行動綱領的反動性。列寧與民粹派完全相反，它教導說，經濟改革後的農村經濟關係雖然暫安於小商品關係之中，而其發展不可避免的產生資本主義。改革後的俄國農村公社體系不可能和資本主義生產方式相對抗，反而成為它的深厚而又堅固的基礎。列寧以舊宗法關係的農民已被消滅而由資本主義的農民階級代之而興的過程，來說明改革後農村公社中農民破產的過程。

列寧改編地方自治的統計資料時，暴露了用「平均數」方法所遮蓋的真相以後，它指出，俄國農村中富裕農民佔全部農戶的20%，沒有財產的農民則佔50%，但是全部可以買賣的田地的75%都集中在富裕農民的手裏；這些田地中的60%是含有資本主義

的性質，即田地都由僱傭勞動力來耕種，而其經營又是以吸取利潤為目的的。佃出田地者大都是沒有財產的農民。關於農民分化一節，有耕畜的分配和耕種面積的分配可作說明。農村中雇傭勞動力的使用乃是農民分化過程的特徵。

列寧揭發了農民分化的過程以後，從而排斥了民粹派硬說農村公社是將來俄國社會改造底支柱的主張。列寧指出：俄國經濟改革後的農村特徵，乃是具備了資本主義所有的一切矛盾。革命的馬克思主義者把這些暴露出來，決不是為了向事件的自然進程去低頭，『不是為使農民羣衆永遠停留在被壓迫、被奴役和死亡、貧困的環境中，而是為使無產階級理解各種束縛勞動者的是些怎樣的枷鎖，使其理解這些枷鎖是怎樣形成的，並且使其能够起來反對它，而把它拋擲出去。』（「列寧選集」第一卷，二一九頁）

列寧對於民粹派的土地綱領予以嚴厲的駁斥。自由主義民粹派曾經建議改組農民銀行，要使它供給低利息的購地信用貸款。列寧指示說，可能利用這種信貸的只是些富裕農民，這是因為僅祇他們才有償還的能力，貧農就沒有這種能力；而大部份的田地勢必

歸於富農，即歸於農民中的富裕份子購買去了，因此，民粹派綱領的這一條文首先就反映出農村中富農上層份子的利益。民粹派繼而建議整頓租佃關係，尤其是租佃官地這一問題。列寧指出，佃入田地者主要是富裕農民，即富農；因此，民粹派的這一要求也是反映出富農的利益。至於民粹派所提出的其他一些辦法，例如建立農業試驗場、建立堆存農具、種子、農作物等的倉庫一節，列寧對之曾憤激而諷刺的寫道：『我們這些僅有一匹馬或完全無馬的農民們，他們把什麼存放到這些倉庫中去？把自己的衣服嗎？——他們早已於一八九一年把它存放到鄉鎮的富農家中去了，而這些富農就是爲執行你們的人道自由方案而在自己的家宅、酒店、商鋪中建立起真正的「倉庫」的，他們現在所留下來的難道說不是僅祇兩隻勞動的「手」嗎？爲存這種貨物，甚至俄國的官員迄今爲止也還沒有想出一個什麼樣的「倉庫」來。』（「列寧全集」第一卷，二三五頁）民粹派在農業方面所提出的一些實際建議，都在客觀上針對着不去消滅農村中的資本主義秩序，而去支持它和發展它的。

列寧仔細地研究了所謂手工業的經濟以後，指出在「手工業中」，或如民粹派所說的「國民生產業中」，是由資本主義關係來支配的。他寫道：『小農手工業的經濟體系，乃是模倣典型的小資產階級的經濟體系，——也就是我們以前在小農中間指出的那個體系。如果不把少數的資本家分清在一邊，不把大多數的雇傭工人或是比雇傭工人的生活更苦更壞的「獨立手工業者」分清在另一邊，就不可能去擴充、發展、改善小農手工業。』（「列寧全集」第三卷，三〇七頁）列寧根據莫斯科省的手工業資料，指出在手工業中佔大多數的乃是雇傭勞動，雇傭工人佔全體從事「手工業」人員的82%。大規模的工場手工業企業佔全部手工業的15%，但它却吸收了工作於手工業的全體雇傭工人的56%。這些企業出產了全體手工業生產品的65%。自由主義民粹派把手工業和大規模的工廠工業對立起來，即把「國民生產」和資本主義對立起來。在事實上，列寧寫道：『資本主義不是和「國民生產體系」相矛盾的，而是正面的密切的並且直接的承繼了它並且發展了它。』（「列寧全集」第一卷，一九八頁）

列寧揭露出，民粹派由於形而上學（唯心論）的觀點去理解工業中的資本主義，他們沒有看出資本主義發展中的個別歷史階段。列寧在其所著「俄國資本主義之發展」一書中研究了俄國資本主義工業的產生史——從簡單的資本主義組合起，直到大規模的機器生產為止。所謂「手工業」者，正如列寧所說，在事實上乃是典型的資本主義工廠。民粹派贊成培植「國民生產」並且讚美它的時候，從而讚美了並庇護了最野蠻形式的資本主義剝削制度，在這種形式之下資本主義剝削制度和資本主義以前的剝削形式聯合起來了。所有民粹派在這方面建議的一切實際方法，正如其在農業方面所建議的一樣，都是有利於發展資本主義份子的。由此可見，自由主義民粹派的工業綱領，正如其土地綱領一樣，並沒有離開資本主義的基礎，反而促成它的鞏固與發展，反映出小資產者的期待，這些小資產者正在全力企圖「混入人羣」，想成為獨立的資本主義企業家。

列寧因為欲對民粹派綱領的批評，研究了商業資本在俄國資本主義產生過程中與其發展過程中所起的作用這一問題。民粹派以虛偽的方法論的立場為出發點，硬說俄國手

工業者和農民所以貧困的原因乃是收買貨物的商人，並且建議把採買原料和銷售製品的事宜在公正的條件之下組織起來，並且他們主張把實行這些手段的主要責任交給政府機關，以爲如此就可以把對於小生產者的剝削消滅下去。列寧揭露了民粹派這些觀點的荒謬理論。列寧指出改革後俄國商業資本乃是在小型商品生產發展的基礎上建立起來的。隨着市場擴張的程度，分散的小型銷售就成爲不可能的，商業資本就把它吸收到自己的手中。少數富裕人們的代表手中掌有大宗貨幣時，就大量的收買了生產品和原料，減少了推銷費用，把它變成規模宏大而又井然有序的。這種情事不可避免的要引導小型商品生產者脫離了市場，而投入商業資本控制之下。列寧寫道：『由此可見小型生產者處於商品經濟環境之中，因爲大規模的大量推銷在純經濟方面壓倒了分散的小規模的推銷，就不可避免的要依存於商業資本。』（「列寧全集」第三卷，三二三頁）列寧研究了商業資本形式的問題，研究了小型商品生產者屈服於這種形式的形式問題——從其最簡單的形式一直到最複雜的形式爲止，——即當收買商人變爲工業資本家時。同時列寧指出，要